叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳

英语音教创始人

双音阅读英读育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 墨西哥红腹松鼠亚种（sciurus(the Subspecies Of The Mexican)
000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

墨西哥红腹松鼠亚种（Sciurus(The Subspecies of the Mexican)
第1/1页

[ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [ɒv; əv][ðə; ði]['meksɪkən] [red] - ['belid]
The Subspecies of the Mexican Red - bellied
这 亚种 的 这 墨西哥 红色的 - 肚子

墨西哥红腹亚种

['skwɪrəl] , [saɪ'jʊərəs] -
Squirrel , Sciurus aureogaster
松鼠 , 松鼠 -

金腹松鼠（Sciurus aureogaster）

[baɪ]
BY
经过

经过

[kiːθ] [ɑː(r)] . ['kelsən]
KEITH R . KELSON
基思 拉 . 凯尔森

基思·R·凯尔森

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz]
University of Kansas Publications
大学 的 堪萨斯州 出版物

堪萨斯大学出版社

[mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
Museum of Natural History
博物馆 的 自然的 历史

自然历史博物馆

['vɒljuːm] [faɪv] , [nəʊ] . - , [ˌpiː 'piː] . - - -
Volume 5 , No . 17 , pp . 243 - 250
体积 5 , 不 . - , pp . - - -

第5卷，第17期，第243-250页

['eɪprəl] - , -
April 10 , 1952
四月 - , -

1952年4月10日

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

LAWRENCE1952
LAWRENCE1952
LAWRENCE1952

劳伦斯1952

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs] [ˌpʌblɪ'keɪʃnz] , [mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
University of Kansas Publications , Museum of Natural History
大学 的 堪萨斯州 出版物 , 博物馆 的 自然的 历史

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

['editəz] : [iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] , ['tʃeəmən] , [ə; eɪ] . ['baɪrən] ['lenəd] ,
Editors : E . Raymond Hall , Chairman , A . Byron Leonard ,
编辑 : E . 雷蒙德 大厅 , 主席 , 一个 . 拜伦 伦纳德 ,

编辑：E. Raymond Hall（主席）、A. Byron Leonard

['edwəd] [eɪtʃ] . ['teɪlə(r)] , ['rɒbət] ['dʌbljuː] . ['wɪlsn]
Edward H . Taylor , Robert W . Wilson
爱德华 H . 泰勒 , 罗伯特 W . 威尔逊

爱德华·H·泰勒，罗伯特·W·威尔逊

['vɒljuːm] [faɪv] , [nəʊ] . - , [ˌpiː 'piː] . - - -
Volume 5 , No . 17 , pp . 243 - 250
体积 5 , 不 . - , pp . - - -

第5卷，第17期，第243-250页

['eɪprəl] - , -
April 10 , 1952
四月 - , -

1952年4月10日

[ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs]
University of Kansas
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

['lɒrəns] , ['kænzəs]
Lawrence , Kansas
劳伦斯 , 堪萨斯州

堪萨斯州劳伦斯

['prɪntɪd] [baɪ]
PRINTED BY
打印 经过

印刷者

[fɜːrd] [vɔɪlənd] , [ˌdʒeɪ 'ɑːr] . , [steɪt] ['prɪntə(r)]
FERD VOILAND , JR . , STATE PRINTER
费尔德 沃兰德 , JR . , 状态 打印机

FERD VOILAND, JR.，国家印刷商

[tə'piːkə] , KANSAS195224 - -
TOPEKA , KANSAS195224 - 2174
托皮卡 , KANSAS195224 - -

堪萨斯州托皮卡 195224-2174

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 245]
[页 -]

[第245页]

[ðə; ði] ['sʌbspiːʃiːz] [ɒv; əv][ðə; ði]['meksɪkən] [red] - ['belid]
The Subspecies of the Mexican Red - bellied
这 亚种 的 这 墨西哥 红色的 - 肚子

墨西哥红腹亚种

['skwɪrəl] , [saɪ'jʊərəs] -
Squirrel , Sciurus aureogaster
松鼠 , 松鼠 -

金腹松鼠（Sciurus aureogaster）

[baɪ]
BY
经过

经过

[kiːθ] [ɑː(r)] . ['kelsən]
KEITH R . KELSON
基思 拉 . 凯尔森

基思·R·凯尔森

[ɪn][hɪz; ɪz] ['eksələnt] [ˌtæksə'nɒmɪk] ['triːtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [triː] ['skwirəlz] [ɒv; əv]['meksɪkəʊ][ænd; ənd]
In his excellent taxonomic treatment of the tree squirrels of Mexico and
在 他的 出色的 分类学 治疗 的 这 树 松鼠 的 墨西哥 和
['sentrəl] [ə'merɪkə] ,
Central America ,
中央 美国 ,

他在对墨西哥和中美洲树松鼠的分类学研究中，做出了卓越的贡献。

['nelsn] ([p'rɒk] . ['wɒʃɪŋtən] ['eɪˌkæd] . ['saɪ] . , [wʌn] : - - - , [ˌtuː'tuː][ˌpiːˌɛl'ɛs] . , [meɪ] [naɪn] ,
Nelson (Proc . Washington Acad . Sci . , 1 : 15 - 110 , 2 pls . , May 9 ,
纳尔逊 (过程 . 华盛顿 学院 . 科学 . , 1 : - - - , 2 请 . , 可能 9 ,

Nelson（华盛顿科学院院刊，1：15-110，2 幅图版，5 月 9 日，

-) ['rekəg'naɪzd] [θriː] ['sʌbspiːʃiːz] [ɒv; əv] [red] - ['belid] ['skwirəlz] , [saɪ'jʊərəs] -
1899) recognized three subspecies of red - bellied squirrels , Sciurus aureogaster
-) 认可 三 亚种 的 红色的 - 肚子 松鼠 , 松鼠 -
- [ef] . ['kjuːviei] , [saɪ'jʊərəs] - - ['weɪglər] ,
aureogaster F . Cuvier , Sciurus aureogaster hypopyrrhus Wagler ,
- F . 居维叶 , 松鼠 - - 瓦格勒 ,

1899 年）确认了三种红腹松鼠亚种，分别为 Sciurus aureogaster aureogaster F. Cuvier、Sciurus aureogaster hypopyrrhus Wagler、

[ænd; ənd][saɪ'jʊərəs] - - ['nelsn] .
and Sciurus aureogaster frumentor Nelson .
和 松鼠 - - 纳尔逊 .

和 Sciurus aureogaster frumentor Nelson。

[ɪn][hɪz; ɪz]['lɪsts][ɒv; əv] ['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] , ['nelsn] ([ɒp] . [sɪt] . :
In his lists of specimens examined , Nelson (op . cit . :
在 他的 列表 的 标本 检查 , 纳尔逊 (操作 . 引用 . :

在他的标本检验清单中，纳尔逊（同上）写道：

- [ænd; ənd] -) [ə'saɪnd] ['sɜːt(ə)n] ['spesəmən] [frɒm; frəm] " ['maʊntənz] [nɪə(r)]['sæntəʊ][də'mɪŋgəʊ] "
42 and 44) assigned certain specimens from " mountains near Santo Domingo "
- 和 -) 分配 肯定 标本 从 " 山脉 靠近 圣托 多明戈 "
[ænd; ənd] - [ɪn][tʃi'ɑːpɑːs] ,
and Guichicovi in Chiapas ,
和 - 在 恰帕斯 ,

42 和 44) 将某些标本归类于"圣多明各附近的山区"和恰帕斯州的吉奇科维，

[ænd; ənd][kɑtmɑːkoʊ][ɪn][ˌverə'kruːz] , [tuː; tə][es] . [ə; eɪ] . - ,
and Catemaco in Veracruz , to S . a . aureogaster ,
和 卡特马科 在 韦拉克鲁斯 , 到 S . 一个 . - ,

以及韦拉克鲁斯的卡特马科，到 S. a. aureogaster，

[ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['spesəmən] [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ləʊ'kælitiz][tuː; tə][es] . [ə; eɪ] . - .
and other specimens from the same localities to S . a . hypopyrrhus .
和 其他 标本 从 这 相同的 地方 到 S . 一个 . - .

以及来自同一地点的其他标本，归类为 S. a. hypopyrrhus。

[ai][ə'rɪdʒənəli] [ə'temptɪd] [tuː; tə] ['stʌdi] ([aɪ'dentɪfaɪ][tuː; tə] ['sʌbspiːʃiːz]) [ðə; ði]['sɪəriːz][ɒv; əv] ['ænɪmlz]
I originally attempted to study (identify to subspecies) the series of animals
我 起初 尝试过 到 学习 (确认 到 亚种) 这 系列 的 动物
[frɒm; frəm]['əʊnli] [θriː] ['pleɪsɪz] ,
from only three places ,
从 仅有的 三 地方 ,

我最初尝试研究（鉴定到亚种）仅来自三个地方的一系列动物，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] ['evɪdənt] [ðæt] [ə; eɪ][mɔː(r)] [ɪk'stensɪv] ['stʌdi] [wɒz; wəz]['ɪndəˌkeɪtɪd] .
but it became evident that a more extensive study was indicated .
但 它 成为 明显 那 一个 更多的 广泛的 学习 曾是 表明的 .

但很明显，需要进行更广泛的研究。

[ðə; ði][ləʊ'kæləti] [wens] [ðə; ði] ['hɒlətaɪp] [ɒv; əv][saɪ'jʊərəs] - - [wɒz; wəz]
The locality whence the holotype of Sciurus aureogaster aureogaster was
这 地点 何处 这 正模标本 的 松鼠 - - 曾是
[əb'teɪnd] [ɪz] [ˌʌn'nəʊn] .
obtained is unknown .
获得 是 未知 .

尚不清楚金腹松鼠（Sciurus aureogaster aureogaster）正模标本的产地。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz]['sɜːt(ə)n] ['spesəmən] [frɒm; frəm][ˌɑːltə'mɪrə] , [ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs] , ['kləʊsli] [rɪ'zemb(ə)l] [kuː'vjɛrz]
Because certain specimens from Altamira , Tamaulipas , closely resemble Cuvier's
因为 肯定 标本 从 阿尔塔米拉 , 塔毛利帕斯 , 密切 类似 居维叶氏
['fɪgə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪp] ,
figure of the type ,
数字 的 这 类型 ,

因为来自塔毛利帕斯州阿尔塔米拉的某些标本与居维叶绘制的模式标本非常相似，

['nelsn] ([ɒp] . [sɪt] . : -) ['sʌbsɪkwəntli] ['dezɪgneɪtɪd] [ˌɑːltə'mɪrə][æz; əz][ðə; ði] [taɪp] [ləʊ'kæləti] .
Nelson (op . cit . : 41) subsequently designated Altamira as the type locality .
纳尔逊 (操作 . 引用 . : -) 随后 指定的 阿尔塔米拉 作为 这 类型 地点 .

Nelson（同上：41）随后将阿尔塔米拉指定为模式产地。

- , [ˌverə'kruːz] ,
Miniatitlan , Veracruz ,
- , 韦拉克鲁斯 ,

米尼亚蒂特兰，韦拉克鲁斯州

[wɒz; wəz] ['dezɪgneɪtɪd] [baɪ] ['nelsn] [æz; əz][ðə; ði] [taɪp] [ləʊ'kæləti][ɒv; əv][es] . [ə; eɪ] . -
was designated by Nelson as the type locality of S . a . hypopyrrhus
曾是 指定的 经过 纳尔逊 作为 这 类型 地点 的 S . 一个 . -
[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] - [dɪ'skrɪpʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪp] [ɒv; əv] [ðæt] ['sʌbspiːʃiːz] ['fɪtɪd] [səʊ] [wel] ['sɜːt(ə)n]
because Wagler's description of the type of that subspecies fitted so well certain
因为 - 描述 的 这 类型 的 那 亚种 适配 所以 出色地 肯定
[ɒv; əv] ['nɛlsənz] ['spesəmən] [frɒm; frəm] [ðæt] [pleɪs] .
of Nelson's specimens from that place .
的 纳尔逊的 标本 从 那 地方 .

纳尔逊将该地指定为 S. a. hypopyrrhus 的模式产地，因为瓦格勒对该亚种模式标本的描述与纳尔逊从该地采集的某些标本非常吻合。

[saɪ'jʊərəs][ə; eɪ] . - [wɒz; wəz] [sed] [baɪ] ['nelsn] ([ɒp] . [sɪt] . :
Sciurus a . hypopyrrhus was said by Nelson (op . cit . :
松鼠 一个 . - 曾是 说 经过 纳尔逊 (操作 . 引用 . :

纳尔逊（同上）曾说过：

- [ænd; ənd] -) [tuː; tə]['dɪfə(r)][frɒm; frəm][es] . [ə; eɪ] . - [ɪn] [dɑːkə] ['kʌlə(r)] , ['θɪnə(r)]
43 and 44) to differ from S . a . aureogaster in darker color , thinner
- 和 -) 到 不同 从 S . 一个 . - 在 较暗 颜色 , 更薄
['pelɪdʒ] ,
pelage ,
毛皮 ,

43 和 44) 与 S. a. aureogaster 的区别在于颜色更深、毛发更薄，

[mʌtʃ] ['stɪfər] [ænd; ənd][mɔː(r)] ['ʃaɪnɪŋ] ['dɔːs(ə)l] [heəz] , [sl'ɛndəɹe] [teɪl] [wɪð] [blæk] [priˈdɔmineit] ,
much stiffer and more shining dorsal hairs , slenderer tail with black predominating ,
很多 更硬 和 更多的 灼灼 背侧 头发 , 更苗条 尾巴 和 黑色的 占主导地位 ,

背部毛发更加坚硬且更有光泽，尾巴更细长，以黑色为主。

['lɑːdʒə(r)] [ænd; ənd] [prə'pɔːʃənətli] ['nærəʊə(r)] [skʌl] [wɪð] ['lɑːdʒə(r)] ['ɔːdətri] ['buliː] ,
larger and proportionately narrower skull with larger auditory bullae ,
更大的 和 按比例 较窄 颅骨 和 更大的 听觉 大疱 ,

头骨较大，比例较窄，听泡较大；

[iːtʃ] ['bʊlə] ['biːɪŋ] " ['slaɪtli] [kən'strɪktɪd] [dʒʌst] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] ['mɪd(ə)l] .
each bulla being " slightly constricted just in front of middle .
每个 布拉 存在 " 轻微地 收缩 只是 在 正面 的 中间 .

每个泡状泡"在中间前方略微收缩"。

" [saɪ'jʊərəs] - ['veəriz] ['greɪtli] [ɪn] [ɪn'tensəti] [ɒv; əv] ['kʌlə(r)] [ænd; ənd] [ɪn] ['kʌlə(r)] - ['pæt(ə)n] .
" Sciurus aureogaster varies greatly in intensity of color and in color - pattern .
" 松鼠 - 变化 非常 在 强度 的 颜色 和 在 颜色 - 图案 .

"金腹松鼠的颜色强度和颜色图案变化很大。

['fʊli] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spesəmən] [ɪg'zæmɪnd] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [sʌm; səm] [dɪ'griː] [ˌmelə'nɪstɪk]
Fully 30 per cent of the specimens examined are in some degree melanistic
完全 - 每 中心 的 这 标本 检查 是 在 一些 程度 黑化
[ænd; ənd] [ə'prɒksɪmətli] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'pliːtli] [səʊ] .
and approximately 20 per cent of them are completely so .
和 大约 - 每 中心 的 他们 是 完全地 所以 .

检查的样本中，有 30% 的样本有一定程度的黑色素沉着，约 20% 的样本完全是黑色素沉着。

['ʌðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] [mɔː(r)] [ɔː(r)] [les] [braʊn] ; [ðə; ði] [braʊn] [dʌl] [ðə; ði] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['ruːfəs] [pɑːts] .
Others are more or less brown ; the brown dulls the usually rufous parts .
其他的 是 更多的 或者 较少的 棕色的 ; 这 棕色的 沉闷 这 通常 红褐色 部分 .

其他部分则呈棕色或多或少；棕色使通常呈红褐色的部分变得暗淡。

[ɪn] ['meni] ['spesəmən] [ðɪs] [braʊn] [ɪz] [wel] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] ['iːv(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['ʌðəwaɪz] ['grɪzld]
In many specimens this brown is well distributed even in the otherwise grizzled
在 许多 标本 这 棕色的 是 出色地 分布式 甚至 在 这 否则 斑白
['eəriəz] ;
areas ;
区域 ;

在许多标本中，即使在原本灰白的区域，这种棕色也分布均匀；

[ɪn] [sʌm; səm] ['spesəmən] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['iːvnli] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] [ænd; ənd] [ɪn] ['ʌðə(r)z] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn]
in some specimens it is evenly distributed and in others it is in
在 一些 标本 它 是 均匀地 分布式 和 在 其他的 它 是 在
['pætʃɪz] .
patches .
补丁 .

有些标本中呈均匀分布，有些标本中呈斑块状分布。

[ɪn'diːd] , ['skeəsli] ['eni] [tuː] " ['nɔːməli] " ['kʌləd] ['spesəmən] [ɑː(r); ə(r)] [ə'laɪk] .
Indeed , scarcely any two " normally " colored specimens are alike .
的确 , 几乎 任何 二 " 通常情况下 " 有色 标本 是 同样 .

事实上，几乎没有两个"正常"颜色的标本是完全相同的。

['tɪpɪkli] , [ðə; ði] [ɪn'tens] ['ruːfəs] ['kʌlə(r)] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌndəpɑːt] [ɪn] [bəʊθ]
Typically , the intense rufous color characteristic of the underparts in both
通常 , 这 激烈的 红褐色 颜色 特征 的 这 下半身 在 两个都

通常情况下，下体呈现浓郁的红褐色，这是两者的特征。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 246]
[页 -]

[第246页]

[es] . [ə; eɪ] . - [ænd; ənd][es] . [ə; eɪ] . - [ɪz]['ɔːlsəʊ]['prez(ə)nt][ɒn][ðə; ði] ['kɒstl]
S . a . aureogaster and S . a . hypopyrrhus is also present on the costal
S . 一个 . - 和 S . 一个 . - 是 还 展示 在 这 肋骨
['riːdʒən][ænd; ənd] ['ʃəuldəz] .
region and shoulders .
地区 和 肩膀 .

S. a. aureogaster 和 S. a. hypopyrhus 也存在于肋部和肩部。

['iːv(ə)n] [ðɪs] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv]['kʌlə(r)][ɪz] ['haɪli] ['veəriəb(ə)l] ; [sʌm; səm] ['spesəmən] ([fɔː(r); fə(r)]
Even this distribution of color is highly variable ; some specimens (for
甚至 这 分配 的 颜色 是 高度 多变的 ; 一些 标本 (为了
[ɪg'zɑːmp(ə)l][nəʊ] . - [kuː] ,
example No . 23948 KU ,
例子 不 . - 堪萨斯大学 ,

即使是这种颜色分布也具有高度可变性；一些标本（例如编号为 23948 KU 的标本）

[frɒm; frəm][θriː][ˌkeɪ 'em] .
from 3 km .
从 3 公里 .

距3公里。

[iː][sæn; sɑːn]['ændrɛs]['tʊkstlə] , [ˌverə'kruːz]) [ʃəʊ] [nəʊ] ['ruːfəs] ['dɔː.səl.i] [ænd; ənd]['ʌðə(r)z] ([fɔː(r); fə(r)]
E San Andres Tuxtla , Veracruz) show no rufous dorsally and others (for
E 圣 安德烈斯 图斯特拉 , 韦拉克鲁斯) 展示 不 红褐色 背侧 和 其他的 (为了
[ɪg'zɑːmp(ə)l]
example
例子

E San Andres Tuxtla, Veracruz）背部无红褐色，而其他物种（例如）则无红褐色。

[nəʊ] . - [kuː] , [frɒm; frəm] - [ˌkeɪ 'em] .
No . 19307 KU , from 20 km .
不 . - 堪萨斯大学 , 从 - 公里 .

编号 19307 KU，距 20 公里。

['dʌbljuː]['pi'eɪdrəs]['neɪgrəz] , [ˌverə'kruːz]) [hæv; həv][ðə; ði] ['ruːfəs] [ɪk'stendɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [legz] , [saɪdz] ,
W Piedras Negras , Veracruz) have the rufous extending over the legs , sides ,
W 皮耶德拉斯 黑人 , 韦拉克鲁斯) 有 这 红褐色 扩展 超过 这 腿 , 侧面 ,

W Piedras Negras, Veracruz）的腿部和侧面有红褐色，

[ænd; ənd]['ɔːlməʊst][ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] ['dɔːsəm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʃəuldəz] [tuː; tə][ðə; ði] [rʌmp] [ɪk'sept] (
and almost all of the dorsum from the shoulders to the rump except (
和 几乎 全部 的 这 背部 从 这 肩膀 到 这 臀部 除了 (
[ɪn][sʌm; səm]) [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ˌɪntə'rʌptɪd] ['miːdiən] [strɪp] [ɒv; əv] ['grɪzld] [greɪ] .
in some) for an interrupted median strip of grizzled gray .
在 一些) 为了 一个 中断 中位数 条 的 斑白 灰色的 .

从肩部到臀部的背部几乎全部都是灰色，只有（有些）中间有一条断断续续的灰白色条纹。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [ðæt] ['spesəmən] [frɒm; frəm] - [ɑː(r); ə(r)] [dɑːkə] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [frɒm; frəm]
It is true that specimens from Miniatitlan are darker than those from
它 是 真的 那 标本 从 - 是 较暗 比 那些 从
[ˌɑːltə'mɪrə] ,
Altamira ,
阿尔塔米拉 ,

米尼亚蒂特兰出土的标本颜色确实比阿尔塔米拉出土的标本颜色更深。

[bʌt; bət] [ðɪs] [siːm] [nɒt][tuː; tə][biː; bi] [sɪg'nɪfɪkənt] [ˌtæksəʊ'nɒmɪkəlɪ] ,
but this seems not to be significant taxonomically ,
但 这 似乎 不是 到 是 重要的 分类学 ,

但这在分类学上似乎并不重要。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['sɪəriːz][frɒm; frəm]['ʌðə(r)][ləu'kælitiz] [prə'vaɪdz] [nəʊ] ['evɪdəns] [ɒv; əv]
because examination of series from other localities provides no evidence of
因为 考试 的 系列 从 其他 地方 提供 不 证据 的
[ˌdʒiːə'ɡræfɪk] [ˌveəri'eɪʃ(ə)n][ɪn]['kʌlə(r)] [ɪk'sept] ,
geographic variation in color except ,
地理 变化 在 颜色 除了 ,

因为对其他地区系列产品的检验并未发现颜色存在地域差异的证据，除了……

['pɒsəbli] , [ɪn][ðə; ði] ['friːkwənsi] [ɒv; əv]['meləˌnɪz(ə)m] .
possibly , in the frequency of melanism .
可能 , 在 这 频率 的 黑化 .

可能与黑化症的发生频率有关。

[ə; eɪ]['sɪəriːz][ɒv; əv] - ['spesəmən] (['juːnɪv] . ['kænzəs]) [frɒm; frəm]['sɛvən][ænd; ənd][eit][ˌkeɪ 'em] .
A series of 13 specimens (Univ . Kansas) from 7 and 8 km .
一个 系列 的 - 标本 (大学 . 堪萨斯州) 从 7 和 8 公里 .

来自 7 公里和 8 公里处的 13 个标本（堪萨斯大学）。

[ˌdʌbəljuː ɛn 'dʌbəljuː][pɒ'treərəʊ] , [ˌverə'kruːz] , [fɔː(r); fə(r)][ɪɡ'zɑːmp(ə)l] , [ɪz] [kwaɪt] [æz; əz] [dɑːk] [æz; əz]
WNW Potrero , Veracruz , for example , is quite as dark as
西西北 波特雷罗 , 韦拉克鲁斯 , 为了 例子 , 是 相当 作为 黑暗的 作为
['tɒpətaɪp] [ɒv; əv][es] . [ə; eɪ] . - [frɒm; frəm] - ,
topotypes of S . a . hypopyrrhus from Miniatitlan ,
拓扑类型 的 S . 一个 . - 从 - ,

例如，韦拉克鲁斯州波特雷罗西北部的颜色与米尼亚蒂特兰的 S. a. hypopyrrhus 的模式标本的颜色非常深。

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði][ləu'kælitiz][ɒv; əv]['kæptʃə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ə'prɒksɪmətli] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
although the localities of capture are approximately in the center of the
虽然 这 地方 的 捕获 是 大约 在 这 中心 的 这
[ˌdʒiːə'ɡræfɪk] [reɪndʒ][ɒv; əv][es] . [ə; eɪ] . - .
geographic range of S . a . aureogaster .
地理 范围 的 S . 一个 . - .

尽管捕获地点大致位于 S. a. aureogaster 的地理分布范围的中心。

[ɪn] [ʃɔːt] ,
In short ,
在 短的 ,

简而言之，

[ðeə(r)] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [es] . [ə; eɪ] . - [frɒm; frəm][es] . [ə; eɪ]
there seems to be no way to distinguish S . a . hypopyrrhus from S . a
那里 似乎 到 是 不 方式 到 区分 S . 一个 . - 从 S . 一个
. - [ɒn][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv]['kʌlə(r)] .
. aureogaster on the basis of color .
. - 在 这 基础 的 颜色 .

似乎没有办法根据颜色来区分 S. a. hypopyrhus 和 S. a. aureogaster。

[æn; ən][ʌn'juːʒuəl] [ə'maʊnt] [ɒv; əv][ˌveəri'eɪʃ(ə)n][ɪɡ'zɪsts] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə][ə'kɜː(r)][æt; ət]
An unusual amount of variation exists , but it seems to occur at
一个 异常 数量 的 变化 存在 , 但 它 似乎 到 发生 在
['rændəm] .
random .
随机的 .

虽然存在异常多的变化，但这种变化似乎是随机发生的。

['fɪksɪŋ] [taɪp] [ləʊ'kælitiz][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['sʌbspiːʃiːz] [æt; ət][ðə; ði]['pleɪsɪz][ɒv; əv]['ɒrɪdʒɪn][ɒv; əv]['sɜːt(ə)n]
Fixing type localities of the two subspecies at the places of origin of certain
定影 类型 地方 的 这 二 亚种 在 这 地方 的 起源 的 肯定
['spesəmən] [wɪtʃ] [ɪn]['kʌlə(r)][fɪt][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [dɪskɹ'ɪpʃənz] [ɪz] ['miːnɪŋləs] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [sɪ'lektɪd]
specimens which in color fit the original descriptions is meaningless because selected
标本 哪个 在 颜色 合身 这 原来的 描述 是 无意义的 因为 已选
['spesəmən] [ɔː(r)]['sɪəriːz][frɒm; frəm]['ɔːlməʊst]['eni] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði][ˌdʒiːə'græfɪk] [reɪndʒ][ɒv; əv][ðə; ði]
specimens or series from almost any place in the geographic range of the
标本 或者 系列 从 几乎 任何 地方 在 这 地理 范围 的 这
['spiːʃiːz] [wʊd] ['kwɒlɪfaɪ][æz; əz] [ə'prɒksɪmət] ['kʌlə(r)] - ['djuːplɪkeɪts][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪps] .
species would qualify as approximate color - duplicates of the types .
物种 会 资格 作为 近似 颜色 - 重复项 的 这 类型 .

将两个亚种的模式产地固定在某些标本的产地（这些标本的颜色与原始描述相符）是没有意义的，因为从该物种地理范围内的几乎任何地方选取的标本或系列都可以作为模式标本的近似颜色副本。

[maɪ]['faɪndɪŋz] [ə'griː] [wɪð] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['nelsn] [ɪn] [ðæt] [skʌlz] [frɒm; frəm] - ['ævərɪdʒ]
My findings agree with those of Nelson in that skulls from Miniatitlan average
我的 发现 同意 和 那些 的 纳尔逊 在 那 头骨 从 - 平均的
[lɒŋgə(r)][ænd; ənd]['nærəʊə(r)][ðæn; ðən] [ðəʊz] [frɒm; frəm][ˌɑːltə'mɪrə] ,
longer and narrower than those from Altamira ,
更长 和 较窄 比 那些 从 阿尔塔米拉 ,

我的研究结果与纳尔逊的研究结果一致，即米尼亚蒂特兰出土的头骨平均比阿尔塔米拉出土的头骨更长更窄。

[bʌt; bət] [ðɪs] [siːm] [nɒt][tuː; tə][biː; bi] [sɪg'nɪfɪkənt] [ˌtæksəʊ'nɒmɪkəlɪ][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['sɪəriːz][frɒm; frəm]
but this seems not to be significant taxonomically because the series from
但 这 似乎 不是 到 是 重要的 分类学 因为 这 系列 从
[ˌɑːltə'mɪrə][ɪz] ,
Altamira is ,
阿尔塔米拉 是 ,

但这在分类学上似乎并不重要，因为来自阿尔塔米拉的系列化石就是如此。

[tuː; tə] [dʒʌdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði][mə'tɪəriəl][ai][hæv; həv] [siːn] ,
to judge from the material I have seen ,
到 法官 从 这 材料 我 有 已见 ,

就我所看到的资料而言，

['sʌmwɒt] [ʃɔːtə] [ænd; ənd] [brɔːdə] ['kreɪniəli] [ðæn; ðən][ɪz] " ['ævərɪdʒ] " [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'ledʒd]
somewhat shorter and broader cranially than is " average " for the alleged
有些 较短 和 更广泛 颅骨 比 是 " 平均的 " 为了 这 据称
['sʌbspiːʃiːz] [es] . [ə; eɪ] . - .
subspecies S . a . aureogaster .
亚种 S . 一个 . - .

与所谓的亚种 S. a. aureogaster 相比，其头部略短且略宽。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , ['sɪəriːz][frɒm; frəm] - [ɪn][pjʊ'eblər] , [θriː][ˌkeɪ 'em] .
For example , series from Metlaltoyuca in Puebla , 3 km .
为了 例子 , 系列 从 - 在 普埃布拉 , 3 公里 .

例如，普埃布拉州梅特拉尔托尤卡的系列，3公里。

[iː] - [ɪn][sæn; sɑːn]['lwis; 'lwiʃ][pə'toʊsiː] , [eit][ˌkeɪ 'em] .
E Axtla in San Luis Potosí , 8 km .
E - 在 圣 路易斯 波托西 , 8 公里 .

圣路易斯波托西市的 E Axtla，距离 8 公里。

[ˌɛn'dʌbəljuː][pɒ'treərəʊ][ænd; ənd] - [ˌkeɪ 'em] .
NW Potrero and 20 km .
西北 波特雷罗 和 - 公里 .

波特雷罗西北部和 20 公里。

[ˌɛn'dʌbəljuː]['piˈeɪdrəs]['neɪgrəz][ɪn][ˌverə'kruːz] ,
NW Piedras Negras in Veracruz ,
西北 皮耶德拉斯 黑人 在 韦拉克鲁斯 ,

韦拉克鲁斯州西北部彼德拉斯内格拉斯 (Piedras Negras)，

[ɔːl'ðəʊ] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm][ləu'kælitiz] [wel] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ˌdʒiːə'græfɪk] [reɪndʒ][ɒv; əv][es] . [ə; eɪ] .
although obtained from localities well within the geographic range of S . a .
虽然 获得 从 地方 出色地 之内 这 地理 范围 的 S . 一个 .
- ([æz; əz] ['aʊtlaɪnd] [baɪ] ['nelsn]) ,
aureogaster (as outlined by Nelson) ,
- (作为 概述 经过 纳尔逊) ,

尽管这些样本取自 S. a. aureogaster 的地理分布范围内的地点（如 Nelson 所述），

[ɔːl][mɔː(r)] ['kləʊsli] [rɪ'zemb(ə)l][ðə; ði] " ['tɒpətaɪp] " [ɒv; əv][es] . [ə; eɪ] . - [ɪn]['kreɪniəl]
all more closely resemble the " topotypes " of S . a . hypopyrrhus in cranial
全部 更多的 密切 类似 这 " 拓扑类型 " 的 S . 一个 . - 在 颅骨
['meʒəm(ə)nts] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [duː; də] " ['tɒpətaɪp] " [ɒv; əv][es] . [ə; eɪ] . - .
measurements than they do " topotypes " of S . a . aureogaster .
测量 比 他们 做 " 拓扑类型 " 的 S . 一个 . - .

在颅骨测量方面，所有这些个体都更接近 S. a. hypopyrrhus 的"原型"，而不是 S. a. aureogaster 的"原型"。

['kɒnvɜːsli] ,
Conversely ,
反过来 ,

反过来，

['spesəmən] [frɒm; frəm] [ðæt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði][reɪndʒ][ɒv; əv][es] . [ə; eɪ] . - [məʊst] [rɪ'məʊt]
specimens from that part of the range of S . a . hypopyrrhus most remote
标本 从 那 部分 的 这 范围 的 S . 一个 . - 最多 偏僻的
[frɒm; frəm][ðə; ði][reɪndʒ][ɒv; əv][es] . [ə; eɪ] . - ([ˌmɔːnti'krɪstoʊ] ,
from the range of S . a . aureogaster (Montecristo ,
从 这 范围 的 S . 一个 . - (蒙特克里斯托 ,

来自 S. a. hypopyrrhus 分布范围内远离 S. a. aureogaster 分布范围的标本（Montecristo，

[lɑː] ['vɛntə] , [ænd; ənd] - ,
La Venta , and Teapa ,
拉 文塔 , 和 - ,

La Venta 和 Teapa

[ɔːl][ɪn] [tə'bæskəʊ]) [mɔː(r)] ['kləʊsli] [ə'prɒksɪmət] [ðə; ði] - ['sɪəriːz][ɪn]['kreɪniəl][saɪz][ænd; ənd]
all in Tabasco) more closely approximate the Altamiran series in cranial size and
全部 在 塔巴斯科辣椒酱) 更多的 密切 近似 这 - 系列 在 颅骨 尺寸 和
[prə'pɔːʃ(ə)nz] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [duː; də][ðə; ði] - [mə'tɪəriəl] .
proportions than they do the Miniatitlan material .
比例 比 他们 做 这 - 材料 .

（均产自塔巴斯科州）在颅骨大小和比例上更接近阿尔塔米兰系列，而不是米尼亚蒂特兰材料。

['ðeəfɔː(r)] ,
Therefore ,
所以 ,

所以，

[maɪ]['deɪtə][ˌkɒntrə'dɪkt][ðə; ði] ['steɪtmənt] [ɒv; əv] ['nelsn] ([lɑːk] . [sɪt] .) [ðæt] [ðə; ði] [skʌlz] [ɒv; əv][es] .
my data contradict the statement of Nelson (loc . cit .) that the skulls of S .
我的 数据 顶撞 这 陈述 的 纳尔逊 (位置 . 引用 .) 那 这 头骨 的 S .
[ə; eɪ] . - [ɑː(r); ə(r)]['lɑːdʒə(r)][bʌt; bət] [prə'pɔːʃənətli] ['nærəʊə(r)][ðæn; ðən] [ðəʊz]
a . hypopyrrhus are larger but proportionately narrower than those
一个 . - 是 更大的 但 按比例 较窄 比 那些

我的数据与 Nelson（同上）的说法相矛盾，即 S. a. hypopyrrhus 的头骨比那些......更大，但比例上更窄。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 247]
[页 -]

[第247页]

[ɒv; əv][es] . [ə; eɪ] . - .
of S . a . aureogaster .
的 S . 一个 . - .

属于 S. a. aureogaster。

[ðə; ði] [kənˈstrɪkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɔːdətri] [ˈbuliː] [əˈljuːd] [tuː; tə][baɪ] [ˈnelsn] [æz; əz] [ˈbiːɪŋ] [ˈprez(ə)nt][ɪn]
The constriction of the auditory bullae alluded to by Nelson as being present in
这 收缩 的 这 听觉 大疱 暗示 到 经过 纳尔逊 作为 存在 展示 在
[es] . [ə; eɪ] . - [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ˈprez(ə)nt][ɪn][es] . [ə; eɪ] . - ,
S . a . hypopyrrhus is also present in S . a . aureogaster ,
S . 一个 . - 是 还 展示 在 S . 一个 . - ,

Nelson提到的S. a. hypopyrrhus中存在的听泡收缩现象，在S. a. aureogaster中也存在。

[əˈkɜːrɪŋ] [ɪn][bəuθ] [ˈsʌbspiːʃiːz] [ɪn] [ˈveəriɪŋ] [dɪˈgriːz] [wɪˈðaʊt] [ˌkɒrəˈleɪʃ(ə)n] [wɪð] [ˌdʒiːəˈgræfɪk]
occurring in both subspecies in varying degrees without correlation with geographic
发生 在 两个都 亚种 在 变化 学位 没有 相关性 和 地理
[ˌdɪstrɪˈbjuːʃn] .
distribution .
分配 .

这两个亚种均有不同程度的发生，与地理分布无关。

[ˈæktʃuəli] ,
Actually ,
实际上 ,

实际上，

[ðə; ði][ˈəʊnli] [ˈkɒŋkriːt] [ˈevɪdəns] [ɒv; əv] [ˌdʒiːəˈgræfɪk] [ˌveəriˈeɪʃ(ə)n] [ðæt] [ai][kæn; kən] [dɪˈtekt] [ɪn] [ðiːz]
the only concrete evidence of geographic variation that I can detect in these
这 仅有的 具体的 证据 的 地理 变化 那 我 能 探测 在 这些
[ˈænɪmlz] [ɪz][ə; eɪ] [slaɪt] [ɪnˈkriːs] [ˈsaʊθwədli] [ɪn][ðə; ði] [ˈfriːkwənsi] [ænd; ənd] [dɪˈgriː] [ɒv; əv]
animals is a slight increase southwardly in the frequency and degree of
动物 是 一个 轻微 增加 向南 在 这 频率 和 程度 的
[ˈmeləˌnɪz(ə)m] ,
melanism ,
黑化 ,

我所能发现的这些动物地理变异的唯一确凿证据是，黑化现象的频率和程度略微向南增加。

[ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv][ˌveəriˈeɪʃ(ə)n] [ðæt] [ɪz] [ʌnˈwɜːði] [ɒv; əv][ˌtæksəˈnɒmɪk] [ˌrekəgˈnɪʃn] [ɪn] [ðɪs] [ˈspiːʃiːz] .
a kind of variation that is unworthy of taxonomic recognition in this species .
一个 种类 的 变化 那 是 不配 的 分类学 认出 在 这 物种 .

这种变异在该物种中不值得进行分类学上的认可。

[ˌaɪ ˈtiː] [siːm] [best] , [ðen] ,
It seems best , then ,
它 似乎 最好的 , 然后 ,

那么，这似乎是最好的办法。

[tuː; tə] [rɪˈgɑːd] [ðə; ði] [neɪm] [saɪˈjʊərəs] - - [ˈweɪglər][æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪnənɪm] [ɒv; əv]
to regard the name Sciurus aureogaster hypopyrrhus Wagler as a synonym of
到 看待 这 姓名 松鼠 - - 瓦格勒 作为 一个 代名词 的
[saɪˈjʊərəs] - - [ef] . [ˈkjuːviei] .
Sciurus aureogaster aureogaster F . Cuvier .
松鼠 - - F . 居维叶 .

将 Sciurus aureogaster hypopyrrhus Wagler 视为 Sciurus aureogaster aureogaster F. Cuvier 的同义词。

['nelsn] ([ɒp] .
Nelson (op .
纳尔逊 (操作 .

纳尔逊（作品。

[sɪt] . :
cit . :
引用 . :

引文：

-) ['steɪtɪd] [ðæt] [es] . [ə; eɪ] . - " ['difəz] ['straɪkɪŋli] [frɒm; frəm] ['tɪpɪk(ə)l] - [ɪn] ['hævɪŋ] [wel] - [mɑːkt] ['njuːk(ə)l] [ænd; ənd] [rʌmp] ['pætʃɪz] [ɒv; əv] ['jeləʊɪʃ] [braʊn] [ɔː(r)] ['ruːfəs] [braʊn] ;
45) stated that S . a . frumentor " Differs strikingly from typical aureogaster in having well - marked nuchal and rump patches of yellowish brown or rufous brown ;
-) 声明 那 S . 一个 . - " 不同 引人注目 从 典型的 - 在 拥有 出色地 - 标记 颈项 和 臀部 补丁 的 淡黄色 棕色的 或者 红褐色 棕色的 ;

45）指出，S. a. frumentor“与典型的金腹 ...

[ðə; ði] ['ʌndəpɑːt] [greɪ] [ɔː(r)] [greɪ] [wɒʃt] [wɪð] ['ruːfəs] ; [teɪl] ['hevɪə] [ænd; ənd] [mɔː(r)] ['bʊʃi] ; ['pelɪdʒ] [s'ɒftɐ] . . . .
the underparts gray or gray washed with rufous ; tail heavier and more bushy ; pelage softer . . . .
这 下半身 灰色的 或者 灰色的 洗过 和 红褐色 ; 尾巴 较重 和 更多的 茂密的 ; 毛皮 更柔和 . . . .

下体呈灰色或灰褐色；尾巴较重且蓬松；被毛较柔软......

[skʌl] [ˌɪndɪ'stɪŋgwɪʃəb(ə)l] [frɒm; frəm] [ðæt] [ɒv; əv] ['tɪpɪk(ə)l] - .
Skull indistinguishable from that of typical aureogaster .
颅骨 无法区分的 从 那 的 典型的 - .

头骨与典型的金腹腹蝇的头骨无法区分。

" [ai] [hæv; həv] [ɪg'zæmɪnd] - ['spesəmən] [frɒm; frəm] - , ['sɛvən] [frɒm; frəm] [læs] ['viːgə] ([ðə; ði] [taɪp] [ləʊ'kæləti]) ,
" I have examined 22 specimens from Jico , 7 from Las Vigas (the type locality) ,
" 我 有 检查 - 标本 从 - , 7 从 拉斯 维加斯 (这 类型 地点) ,

“我检查了来自希科的 22 个标本，以及来自拉斯维加斯（模式产地）的 7 个标本，

[ænd; ənd] [wʌn] [frɒm; frəm] [θriː] [ˌkeɪ 'em] .
and one from 3 km .
和 一 从 3 公里 .

还有一个来自 3 公里外的地方。

[iː] [læs] ['viːgə] , [ɔːl] [ɪn] [ˌverə'kruːz] .
E Las Vigas , all in Veracruz .
E 拉斯 维加斯 , 全部 在 韦拉克鲁斯 .

E Las Vigas，均位于韦拉克鲁斯州。

[ðiːz] [ɪn'kluːd] [ðə; ði] [taɪp] [ænd; ənd] ['pærəˌtaɪps] [ɒv; əv] [es] . [ə; eɪ] . - .
These include the type and paratypes of S . a . frumentor .
这些 包括 这 类型 和 副型 的 S . 一个 . - .

其中包括 S. a. frumentor 的模式标本和副模式标本。

[pɑːt] (['prɒbəbli] ['sɛvən] ['spesəmən]) [ɒv; əv][ðə; ði]['sɪəriːz][frɒm; frəm] - [wɒz; wəz] [rɪ'fɜːd] [baɪ]
Part (probably 7 specimens) of the series from Jico was referred by
部分 (大概 7 标本) 的 这 系列 从 - 曾是 指 经过
['nelsn] ([ɒp] . [sɪt] . :
Nelson (op . cit . :
纳尔逊 (操作 . 引用 . :

尼尔森（同上）提到了来自吉科的系列标本的一部分（可能为7个标本）：

-) [tuː; tə][es] . [ə; eɪ] . - [ænd; ənd][hiː; hi] [θɔːt] , [ɔː(r)] [njuː] ,
46) to S . a . frumentor and he thought , or knew ,
-) 到 S . 一个 . - 和 他 想法 , 或者 知道 ,

46）致 S. a. frumentor，他想，或者知道，

[ðiːz] ['spesəmən] [tuː; tə][hæv; həv] [biːn] ['teɪkən] [ə'bʌv] - .
these specimens to have been taken above Jico .
这些 标本 到 有 到过 已采取 多于 - .

这些标本是在吉科上方采集的。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['spesəmən] ['leɪbld] [æz; əz][frɒm; frəm] - [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][es] . [ə; eɪ] .
The remaining specimens labelled as from Jico were referred to S . a .
这 其余的 标本 标签 作为 从 - 是 指 到 S . 一个 .
- .
aureogaster .
- .

其余标本被标记为来自吉科，归类为金腹地鼠（S. a. aureogaster）。

[ai][ˌeɪ 'em][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə][faɪnd] [fɔːlt] [wɪð] [ðə; ði][ˌkærəktəraɪ'zeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][es] . [ə; eɪ] . -
I am unable to find fault with the characterization of S . a . frumentor
我 是 无法 到 寻找 过错 和 这 特征描述 的 S . 一个 . -
[ˌɪnsə'fɑː(r)][æz; əz]['kʌlə(r)][ɔː(r)] [skʌl] [ɑː(r); ə(r)] [kən'sɜːnd] .
insofar as color or skull are concerned .
就目前而言 作为 颜色 或者 颅骨 是 担心的 .

就颜色或头骨而言，我无法对 S. a. frumentor 的特征描述提出异议。

[ai] ['kænɒt] ['verɪfaɪ][tuː; tə][maɪ] [əʊn] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv] " ['hevɪə] " [ænd; ənd] ['bʊʃiːə]
I cannot verify to my own satisfaction the presence of " heavier " and bushier
我 不能 核实 到 我的 自己的 满意 这 在场 的 " 较重 " 和 更茂密
[teɪl][ænd; ənd] [s'ɒftɐ] ['pelɪdʒ] .
tail and softer pelage .
尾巴 和 更柔和 毛皮 .

我无法自行证实是否存在“更重”更蓬松的尾巴和更柔软的皮毛。

[ðə; ði] ['kærəktəz] [kən'sɪdəd] [tuː; tə][biː; bi][ˌdaɪəg'nɒstɪk][ɒv; əv][es] . [ə; eɪ] . - [ɑː(r); ə(r)]
The characters considered to be diagnostic of S . a . frumentor are
这 人物 经过考虑的 到 是 诊断 的 S . 一个 . - 是
[dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd][ɪn][æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] [ˌdʒiːə'græfɪk] ['pæt(ə)n] [ðə; ði][dʒə'netɪk] ['ɪmpɔːt] [ɒv; əv]
distributed in an interesting geographic pattern the genetic import of
分布式 在 一个 有趣的 地理 图案 这 基因 进口 的
[wɪtʃ] [ɪz][nɒt] ['həʊlli] [klɪə(r)] .
which is not wholly clear .
哪个 是 不是 完全 清除 .

被认为是 S. a. frumentor 诊断特征的性状分布呈现出有趣的地理模式，其遗传意义尚不完全清楚。

[wʌn] ['spesɪmən] ([nəʊ] . - [kuː]) [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ə'veɪləb(ə)l][frɒm; frəm][θriː][ˌkeɪ 'em] .
One specimen (No . 23945 KU) of the two available from 3 km .
一 标本 (不 . - 堪萨斯大学) 的 这 二 可用的 从 3 公里 .

两个标本中有一个（编号 23945 KU）来自 3 公里处。

[es 'dʌblju:][sæn; sɑ:n]['mɑ:rkəs] , [ˌverə'kru:z] , [ə; eɪ][ləʊ'kæləti][ɒn][ðə; ði][kəʊst] [ə'prɒksɪmətli] - [maɪlz]
SW San Marcos , Veracruz , a locality on the coast approximately 50 miles
西南 圣 马科斯 , 韦拉克鲁斯 , 一个 地点 在 这 海岸 大约 - 英里
[nɔ:θ] [ɒv; əv][læs] ['vi:gə] ,
north of Las Vigas ,
北 的 拉斯 维加斯 ,

韦拉克鲁斯州圣马科斯西南地区，位于拉斯维加斯以北约 50 英里的沿海地带

[ɪz] [ˌɪndɪ'stɪŋgwɪʃəb(ə)l] [frɒm; frəm] ['tɒpətaɪp] [ɒv; əv][es] . [ə; eɪ] . - [ɪk'sept] [fɔ:(r); fə(r)] ['slaɪtli]
is indistinguishable from topotypes of S . a . frumentor except for slightly
是 无法区分的 从 拓扑类型 的 S . 一个 . - 除了 为了 轻微地
['laɪtə(r)] - ['kʌləd] ['grɪzld] [pɑ:ts] .
lighter - colored grizzled parts .
打火机 - 有色 斑白 部分 .

除了灰白部分颜色略浅之外，它与 S. a. frumentor 的模式标本没有区别。

[ðə; ði]['sekənd] ['spesɪmən] ([nəʊ] . - [ku:]) [frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ləʊ'kæləti] , [ɔ:l'ðəʊ] [ə; eɪ]
The second specimen (No . 23946 KU) from the same locality , although a
这 第二 标本 (不 . - 堪萨斯大学) 从 这 相同的 地点 , 虽然 一个
[sʌb'ædʌlt] [ɪn] [wɔ:n] ['pelɪdʒ] ,
subadult in worn pelage ,
亚成体 在 磨损 毛皮 ,

来自同一地点的第二个标本（编号 23946 KU），虽然是一只皮毛磨损的亚成体，

[ʃəʊz] [ðə; ði]['kʌlə(r)][ænd; ənd] ['straɪkɪŋ] ['dɔ:s(ə)l] ['pæt(ə)n] [ɒv; əv][es] . [ə; eɪ] . - [ænd; ənd][ðə; ði]
shows the color and striking dorsal pattern of S . a . frumentor and the
演出 这 颜色 和 引人注目 背侧 图案 的 S . 一个 . - 和 这
['ventrəl] ['kʌlə(r)][ɒv; əv][es] . [ə; eɪ] . .
ventral color of S . a . aureogaster .
腹侧 颜色 的 S . 一个 . - .

显示了 S. a. frumentor 的颜色和醒目的背部图案以及 S. a. aureogaster 的腹部颜色。

[ðə; ði]['dɔ:s(ə)l] ['pæt(ə)n] [ɒv; əv][es] . [ə; eɪ] . - [ɪz] [faʊnd] ['ɔ:lsəʊ][ɪn][ðə; ði] [θri:] ['spesəmən]
The dorsal pattern of S . a . frumentor is found also in the three specimens
这 背侧 图案 的 S . 一个 . - 是 成立 还 在 这 三 标本
[frɒm; frəm][sæn; sɑ:n] ['kɑ:lɒs] [ænd; ənd][plæn] [del] ['ri:oʊ] ,
from San Carlos and Plan del Río ,
从 圣 卡洛斯 和 计划 del 里奥 ,

在圣卡洛斯和普兰德尔里奥的三个标本中也发现了 S. a. frumentor 的背部图案。

[ˌverə'kru:z] ([ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - , - [ænd; ənd] -) , [ʃɪ'kɑ:gəʊ] [næt] . [hɪst] .
Veracruz (Nos . 11082 , 11083 and 8278) , Chicago Nat . Hist .
韦拉克鲁斯 (编号 . - , - 和 -) , 芝加哥 纳特 . 历史 .

韦拉克鲁斯（编号 11082、11083 和 8278），芝加哥自然历史博物馆

[mʌs] . , [rɪ'spektɪvli] .
Mus . , respectively .
音乐 . , 分别 .

分别用Mus.表示。

([ðə; ði] [tu:] ['spesəmən] [frɒm; frəm][sæn; sɑ:n] ['kɑ:lɒs] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə][es] . [ə; eɪ] .
(The two specimens from San Carlos were referred to S . a .
(这 二 标本 从 圣 卡洛斯 是 指 到 S . 一个 .
- [baɪ] ['eliət] , [fi:ld] ['koʊləm] .
frumentor by Elliot , Field Columb .
- 经过 埃利奥特 , 场地 柱子 .

(来自圣卡洛斯的两个标本被 Elliot、Field Columb 归类为 S. a. frumentor。

[mʌs] . , [zu:l] .
Mus . , Zool .
音乐 . , 动物学 .

博物馆，动物学。

[sɪə] . , [vɒl] .
Ser . , vol .
ser . , 卷 .

系列，卷。

[eit] , [pʌbl] .
8 , Publ .
8 , 出版 .

8，出版物

[nəʊ] .
no .
不 .

不。

- : - , ['februəri] [naɪn] , - .)
115 : 128 , February 9 , 1907 .)
- : - , 二月 9 , - .)

115:128，1907年2月9日。）

[ˌnevəðə'les] , [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] [ˌmɔːfə'lɒdʒɪkl] ['kærəktəz] [ɒv; əv][es] . [ə; eɪ] . -
Nevertheless , although the essential morphological characters of S . a . frumentor
尽管如此 , 虽然 这 基本的 形态学 人物 的 S . 一个 . -
[ə'kɜː(r)] [spə'rædɪkli] [ɪn]['ʌðə(r)] [pɒpjʊ'leɪʃnz] , [ðə; ði]
occur sporadically in other populations , the
发生 偶尔 在 其他 人口 , 这

然而，尽管 S. a. frumentor 的基本形态特征在其他种群中零星出现，但

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 248]
[页 -]

[第248页]

['ænɪmlz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['haɪə(r)] [ˌelə'veɪʃənz] [ə'bʌv] - [ænd; ənd][læs] ['viːgə] [ɑː(r); ə(r)]['nəʊtəbli]
animals from the higher elevations above Jico and Las Vigas are notably
动物 从 这 更高 海拔 多于 - 和 拉斯 维加斯 是 尤其
[ˌhɒmə'dʒiːniəs] ,
homogeneous ,
均质 ,

希科和拉斯维加斯以上海拔较高地区的动物具有显著的同质性。

['dɪfə(r)] [kə'lektɪvli] [frɒm; frəm] [sə'raʊndɪŋ] [pɒpjʊ'leɪʃnz] , [ænd; ənd]['ɒkjupaɪ][ə; eɪ]['lɒdʒɪk(ə)l]
differ collectively from surrounding populations , and occupy a logical
不同 集体 从 周围 人口 , 和 占据 一个 逻辑
[ˌdʒiːə'græfɪk] [reɪndʒ] .
geographic range .
地理 范围 .

与周围种群存在整体差异，并占据合理的地理范围。

['ðeəfɔː(r)] [es] . [ə; eɪ] . - [ɪz] [rɪ'teɪnd] [æz; əz][ə; eɪ]['tenəb(ə)l] ['sʌbspiːʃiːz] ,
Therefore S . a . frumentor is retained as a tenable subspecies ,
所以 S . 一个 . - 是 保留 作为 一个 站得住脚的 亚种 ,

因此，S. a. frumentor 被保留为一个合理的亚种。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ænɪmlz] [frɒm; frəm][ðə; ði][və'sɪnəti][ɒv; əv][sæn; sɑːn]['mɑːrkəs] ,
and the animals from the vicinity of San Marcos ,
和 这 动物 从 这 附近 的 圣 马科斯 ,

以及来自圣马科斯附近的动物，

[ænd; ənd][frɒm; frəm][sæn; sɑːn] ['kɑːlɒs] [ænd; ənd][plæn][del]['riːoʊ][ɑː(r); ə(r)] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][es] . [ə; eɪ] .

and from San Carlos and Plan del Río are referred to S . a .

和 从 圣 卡洛斯 和 计划 del 里奥 是 指 到 S . 一个 .

- .

aureogaster .

- .

来自圣卡洛斯和普兰德尔里奥的物种被归类为 S. a. aureogaster。

[ˌɪnsɪ'dent(ə)li] , ['nelsn] ([ɒp] .

Incidentally , Nelson (op .

顺便 , 纳尔逊 (操作 .

顺便一提，纳尔逊（op.

[sɪt] . : -) [rɪ'mɑːrks] [ðæt] [hiː; hi] [sɔː] [nəʊ] [ˌmelə'nɪstɪk] ['spesəmən] [ɒv; əv][es] . [ə; eɪ] . - .

cit . : 45) remarks that he saw no melanistic specimens of S . a . frumentor .

引用 . : -) 评论 那 他 锯 不 黑化 标本 的 S . 一个 . - .

cit.: 45) 指出他没有看到 S. a. frumentor 的黑色标本。

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [streɪndʒ] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ˌmelə'nɪstɪk] ['spesəmən] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] [aɪ'dentɪfaɪd] ['eniweɪ] .

This is not strange because melanistic specimens could not be identified anyway .

这 是 不是 奇怪的 因为 黑化 标本 可以 不是 是 已识别 反正 .

这并不奇怪，因为黑化标本本来就无法识别。

[fɪg] . [wʌn] .

Fig . 1 .

如图 . 1 .

图1。

[ˌdʒiːə'græfɪk] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv][saɪ'jʊərəs] - . [wʌn] .

Geographic distribution of Sciurus aureogaster . 1 .

地理 分配 的 松鼠 - . 1 .

金腹松鼠的地理分布。1.

[saɪ'jʊərəs] - - . [ˌtuː'tuː] .

Sciurus aureogaster aureogaster . 2 .

松鼠 - - . 2 .

金腹松鼠（Sciurus aureogaster aureogaster.2.）

[saɪ'jʊərəs] - - .

Sciurus aureogaster frumentor .

松鼠 - - .

金背松鼠 (Sciurus aureogaster frumentor)。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[Pg 249]

[页 -]

[第249页]

[ðə; ði] [nems] , ['æbsəluːt] ['sɪnənɪmz] ,

The names , absolute synonyms ,

这 姓名 , 绝对 同义词 ,

名称，绝对同义词，

[ænd; ənd] [ˌdʒiːə'græfɪk] ['reɪndʒɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['sʌbspiːʃiːz] [ɒv; əv][saɪ'jʊərəs] - [hɪə(r)]

and geographic ranges of the two subspecies of Sciurus aureogaster here

和 地理 范围 的 这 二 亚种 的 松鼠 - 这里

['rekəg'naɪzd] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [f'ɒləʊz] :

recognized are as follows :

认可 是 作为 跟随 :

本文所认可的两种金腹松鼠亚种的地理分布范围如下：

[saɪ'jʊərəs] - - [ef] . Cuvier1829 .
Sciurus aureogaster aureogaster F . Cuvier1829 .
松鼠 - - F . Cuvier1829 .

Sciurus aureogaster aureogaster F. Cuvier1829.

[saɪ'jʊərəs] - [ef] . ['kju:viei] , [hɪst] .
Sciurus aureogaster F . Cuvier , Hist .
松鼠 - F . 居维叶 , 历史 .

金黄松鼠 F. Cuvier，历史。

[næt] . - , ['sɪksθ] , [lɪvr] .
Nat . Mammiferes , VI , livr .
纳特 . - , 六年级 , 利弗 .

Nat. Mammiferes, VI, livr.

[lɪks] , [ˌpiː 'el] .
LIX , pl .
利克斯 , pl .

LIX，pl.

[wɪð] [tekst] . - .
with text . 1830 .
和 文本 . - .

附文本。1830。

[saɪ'jʊərəs] - ['lɪkənˌstaɪn] , - .
Sciurus rafiventer Lichenstein , Abhandl .
松鼠 - 地衣斯坦 , - .

Sciurus rafiventer Lichenstein，Abhandl。

[keɪ] . [ə'kæd] .
K . Akad .
K . 阿卡德 .

K. Akad。

[wɪs] . , [bɜː'lɪn] , [piː] . - (-) . - .
Wiss . , Berlin , p . 116 (1827) . 1831 .
维斯 . , 柏林 , p . - (-) . - .

威斯康星州，柏林，第 14 页。 116（1827）.1831。

[saɪ'jʊərəs] - [ef] . ['kju:viei] , ['sʌpl] .
Sciurus leucogaster F . Cuvier , Suppl .
松鼠 - F . 居维叶 , 补充 .

白腹松鼠 F. Cuvier，补充。

- .
d'Hist .
- .

历史。

[næt] . [buː'fɔːŋ] , [ˌpiː 'piː] . - , - . - .
Nat . Buffon , pp . 300 , 301 . 1831 .
纳特 . 布冯 , pp . - , - . - .

Nat. Buffon，第 300、301 页，1831 年。

[saɪ'jʊərəs] - ['weɪglər] , - ['aɪsɪs] , [ˌpiː 'piː] . - , - . - .
Sciurus hypopyrrhus Wagler , Oken's Isis , pp . 510 , 511 . 1841 .
松鼠 - 瓦格勒 , - 伊西斯 , pp . - , - . - .

Sciurus hypopyrrhus Wagler，Oken's Isis，第 510、511 页，1841 年。

[saɪ'jʊərəs] - ['ɔːdəˌbɒn] [ænd; ənd] ['bɑːkmən] , [p'rɒk] .
Sciurus mustelinus Audubon and Bachman , Proc .
松鼠 - 奥杜邦 和 巴赫曼 , 过程 .

Sciurus mustelinus Audubon and Bachman, Proc.

['eɪˌkæd] .
Acad .
学院 .

学院

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

['saɪ] .
Sci .
科学 .

科学。

[ˌfɪlə'delfiə] , [ˌpiː 'piː] . - , - . - .
Philadelphia , pp . 100 , 101 . 1841 .
费城 , pp . - , - . - .

费城，第 100 页，101.1841。

[saɪ'jʊərəs] - ['ɔːdəˌbɒn] [ænd; ənd] ['bɑːkmən] , [p'rɒk] .
Sciurus ferruginiventris Audubon and Bachman , Proc .
松鼠 - 奥杜邦 和 巴赫曼 , 过程 .

Sciurus ferruginiventris Audubon and Bachman, Proc.

['eɪˌkæd] .
Acad .
学院 .

学院

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

['saɪ] .
Sci .
科学 .

科学。

[ˌfɪlə'delfiə] , [piː] . - . - .
Philadelphia , p . 101 . 1845 .
费城 , p . - . - .

费城，第 101 页，1845 年。

[saɪ'jʊərəs] - [ʃɪnts] , [sɪ'nɒpsɪs] ['mæm] . , [ˌaɪ 'aɪ] , [piː] . - . - .
Sciurus ferrugineiventris Schinz , Synopsis Mamm . , II , p . 14 . 1855 .
松鼠 - 施恩茨 , 概要 乳房 . , 二 , p . - . - .

Sciurus ferrugineiventris Schinz，Synopsis Mamm.，II，p。 14.1855。

[saɪ'jʊərəs] - (['lɪkənˌstaɪn] [ˌem 'es]) ['ʒɛfriː] , ['vɔɪɪdʒ] [diː][lɑː]['viːnəs] , [zuːl] . ([tekst])
Sciurus hypoxanthus (Lichenstein MS) Geoffroy , Voyage de la Venus , Zool . (text)
松鼠 - (地衣斯坦 多发性硬化症) 杰弗里 , 航程 德 拉 金星 , 动物学 . (文本)
, [ˌpiː 'piː] .
, pp .
, pp .

Sciurus hyperxanthus (Lichenstein MS) Geoffroy, Voyage de la Venus, Zool。（正文），第 173 页。

- , - ([ɒn] ['leɪblz] [ɒv; əv] ['skwirəlz] [frɒm; frəm] [bɜː'lɪn] [mju'ziːəm] , ['faɪdi] ['nelsn] , [p'rɒk] .
158 , 159 (on labels of squirrels from Berlin Museum , fide Nelson , Proc .
- , - (在 标签 的 松鼠 从 柏林 博物馆 , 真 纳尔逊 , 过程 .

158, 159（关于柏林博物馆松鼠的标签，据 Nelson，Proc.

['wɒʃɪŋtən] ['eɪˌkæd] .
Washington Acad .
华盛顿 学院 .

华盛顿学院

['saɪ] . , [wʌn] : - , [meɪ] [naɪn] , -) . - .
Sci . , 1 : 38 , May 9 , 1899) . 1855 .
科学 . , 1 : - , 可能 9 , -) . - .

科学，1：38，1899 年 5 月 9 日)。1855。

[saɪ'jʊərəs] -
Sciurus chrysogaster
松鼠 -

金腹松鼠

['giːbəl] , - , [piː] . - . - .
Giebel , Saugethiere , p . 650 . 1867 .
吉贝尔 , - , p . - . - .

吉贝尔，索吉蒂埃，p。 650.1867。

- - [greɪ] , [æn] . [ænd; ənd][mæg] .
Macroxus aureogaster Gray , Ann . and Mag .
- - 灰色的 , 安 . 和 磁力 .

Macroxus aureogaster Gray, Ann. and Mag.

[næt] . [hɪst] . , [sɪə] . [θriː] , - : - . - .
Nat . Hist . , ser . 3 , 20 : 423 . 1867 .
纳特 . 历史 . , ser . 3 , - : - . - .

纳特。历史，爵士。 3、20：423.1867。

[saɪ'jʊərəs] - [greɪ] , [æn] . [ænd; ənd][mæg] .
Sciurus hypopyrrhous Gray , Ann . and Mag .
松鼠 - 灰色的 , 安 . 和 磁力 .

Sciurus hypopyrrhous Gray, Ann. and Mag.

[næt] . [hɪst] , [sɪə] . [θriː] , - : - . - .
Nat . Hist , ser . 3 , 20 : 424 . 1867 .
纳特 . 历史 , ser . 3 , - : - . - .

纳特。历史，爵士。 3、20：424.1867。

- ['mɔːrioʊ] [greɪ] , [æn] . [ænd; ənd][mæg] .
Macroxus morio Gray , Ann . and Mag .
- 莫里奥 灰色的 , 安 . 和 磁力 .

麦克罗克斯·莫里奥·格雷，安。和马格。

[næt] . [hɪst] . , [sɪə] . [θriː] , - : - . - .
Nat . Hist . , ser . 3 , 20 : 424 . 1867 .
纳特 . 历史 . , ser . 3 , - : - . - .

纳特。历史，爵士。 3、20：424.1867。

- ['mɔːrəs] [greɪ] , [æn] . [ænd; ənd][mæg] .
Macroxus maurus Gray , Ann . and Mag .
- 毛鲁斯 灰色的 , 安 . 和 磁力 .

毛巨蜥格雷，安。和马格。

[næt] . [hɪst] . , [sɪə] . [θriː] , - : - . - .
Nat . Hist . , ser . 3 , 20 : 425 . 1887 .
纳特 . 历史 . , ser . 3 , - : - . - .

纳特。历史，爵士。 3、20：425.1887。

[saɪ'jʊərəs] - ?
Sciurus rufiventris ?
松鼠 - ?

红腹松鼠？

[roʊvɪroʊsə] , [lɑː][ˌnɑːtuːrəˈleɪzə] , [ˈsɛvən] : - (- - -) . - .
Rovirosa , La Naturaleza , 7 : 360 (1885 - 1886) . 1897 .
罗维罗萨 , 拉 自然 , 7 : - (- - -) . - .

罗维罗萨，《自然》，7：360（1885-1886）.1897。

[saɪˈjʊərəs] - [ˈælən] , [bʊl] .
Sciurus leucops Allen , Bull .
松鼠 - 艾伦 , 公牛 .

白眼松鼠 Allen, Bull.

[ˈæmər] .
Amer .
美国 .

美国

[mʌs] .
Mus .
音乐 .

音乐。

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , [naɪn] : - . - .
Hist . , 9 : 198 . 1899 .
历史 . , 9 : - . - .

历史，9：198.1899。

[saɪˈjʊərəs] - - [ˈnelsn] , [pˈrɒk] .
Sciurus aureogaster hypopyrrhus Nelson , Proc .
松鼠 - - 纳尔逊 , 过程 .

Sciurus aureogaster hypopyrrhus Nelson, Proc.

[ˈwɒʃɪŋtən] [ˈeɪˌkæd] .
Washington Acad .
华盛顿 学院 .

华盛顿学院

[ˈsaɪ] . , [wʌn] : - , [meɪ] [naɪn] .
Sci . , 1 : 42 , May 9 .
科学 . , 1 : - , 可能 9 .

科学，1：42，5月9日。

[reɪndʒ] . — [ˈiːstən] [sləʊp] [ɒv; əv] [ˈmeksɪkəʊ] [frɒm; frəm] [ˈsʌðən] [ˌtɑːmɑːuˈliːpɑːs] [ˈsaʊθwəd] [tuː; tə]
Range . — Eastern slope of Mexico from southern Tamaulipas southward to
范围 . — 东 坡 的 墨西哥 从 南部 塔毛利帕斯 向南 到
[təˈbæskəʊ] [ænd; ənd] [tʃiˈɑːpɑːs] .
Tabasco and Chiapas .
塔巴斯科辣椒酱 和 恰帕斯 .

分布范围：墨西哥东坡，从塔毛利帕斯州南部向南延伸至塔巴斯科州和恰帕斯州。

[ˈmɑːdʒɪn(ə)l] [ləʊˈkælitiz] [əˈreɪndʒd] [ˈklɒkwaɪz] [bɪˈɡɪnɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈnɔːðənməʊst] [ˈsteɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
Marginal localities arranged clockwise beginning with the northernmost station of
边缘 地方 安排 顺时针方向 开始 和 这 最北端 车站 的
[ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] [ɑː(r); ə(r)] : [ˌtɑːmɑːuˈliːpɑːs] :
record are : Tamaulipas :
记录 是 : 塔毛利帕斯 :

从记录最北端的站点开始，顺时针方向排列的边缘地区有：塔毛利帕斯：

[vɪk'tɔːriə] ; [ˌɑːltə'mɪrə] ; [daʊn] [ðə; ði] [kəʊst] [tuː; tə][ˌverə'kruːz] : - ; ['ɪnlənd; ɪn'lænd][tuː; tə]
Victoria ; Altamira ; down the coast to Veracruz : Coatzocoalcos ; inland to
维多利亚 ; 阿尔塔米拉 ; 向下 这 海岸 到 韦拉克鲁斯 : - ; 内陆 到
[tə'bæskəʊ] : [ˌmɔːnti'krɪstoʊ] .
Tabasco : Montecristo .
塔巴斯科辣椒酱 : 蒙特克里斯托 .

维多利亚；阿尔塔米拉；沿海岸线南下至韦拉克鲁斯：科阿索科阿尔科斯；内陆至塔巴斯科：蒙特克里斯托。

[tʃi'ɑːpɑːs] : - .
Chiapas : Tumbala .
恰帕斯 : - .

恰帕斯：图姆巴拉。

[wə'hɑːkə] : ['maʊntənz] [nɪə(r)]['sæntəʊ][də'mɪŋgəʊ] .
Oaxaca : Mountains near Santo Domingo .
瓦哈卡 : 山脉 靠近 圣托 多明戈 .

瓦哈卡州：圣多明各附近的山脉。

[ˌverə'kruːz] : - ; [ˌɔːri'zɑːbə; ˌɔːriː'sɑːvɑː] ; - ; [hɑː'lɑːpə] .
Veracruz : Otatitlan ; Orizaba ; Jico ; Jalapa .
韦拉克鲁斯 : - ; 奥里萨巴 ; - ; 哈拉帕 .

韦拉克鲁斯州：奥塔蒂特兰；奥里扎巴；吉科；贾拉帕。

[pjʊ'eblər] : - .
Puebla : Metlaltoyuca .
普埃布拉 : - .

普埃布拉：Metlaltoyuca。

[hɪ'dælgəʊ] : [si'erə] [ɛnˌkɑrnɑ'siːˌɑn] .
Hidalgo : Sierra Encarnacion .
伊达尔戈 : 塞拉 恩卡纳西翁 .

伊达尔戈：恩卡纳西翁山脉。

[keɪ'rɛtəˌroʊ] : [pɪ'næl][diː] ['æməʊl] .
Querétaro : Pinal de Amoles .
克雷塔罗 : 皮纳尔 德 分子 .

克雷塔罗：Pinal de Amoles。

[sæn; sɑːn]['lwis; 'lwiʃ][pə'toʊsiː] : ['vælɪz] .
San Luis Potosí : Valles .
圣 路易斯 波托西 : 瓦列斯 .

圣路易斯波托西：瓦列斯。

[ˌtɑːmɑːu'liːpɑːs] : - .
Tamaulipas : Forlón .
塔毛利帕斯 : - .

塔毛利帕斯：福隆。

['spesɪmən] [nəʊ] . -
Specimen No . 51383
标本 不 . -

样品编号 51383

[ʃɪ'kɑːgəʊ] [mʌs] .
Chicago Mus .
芝加哥 音乐 .

芝加哥音乐厅

[næt] .
Nat .
纳特 .

国家。

[hɪst] . , ['leɪbld] [æz; əz][frɒm; frəm][sæn; sɑːn]['lwis; 'lwiʃ][pə'toʊsiː] , [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [neɪm] ,
Hist . , labelled as from San Luis Potosí , in the State of the same name ,
历史 . , 标签 作为 从 圣 路易斯 波托西 , 在 这 状态 的 这 相同的 姓名 ,

Hist.，标注为来自同名州圣路易斯波托西市，

[dʌz] [nɒt] [ˌreprɪ'zent] , [ai] [sə'spekt] , [ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] [ə'kʌrəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] .
does not represent , I suspect , a natural occurrence of the animal .
做 不是 代表 , 我 怀疑 , 一个 自然的 发生 的 这 动物 .

我怀疑这并非该动物的自然习性。

['pɒsəbli] [ðə; ði] ['spesɪmən] [wɒz; wəz] ['pɜːrtʃəst] [ðeə(r)][ɪn][ðə; ði] ['mɑːkɪt] , [bʌt; bət][wɒz; wəz] ['æktʃuəli] ['kæptʃəd] [ˌels'weə(r)] .
Possibly the specimen was purchased there in the market , but was actually captured elsewhere .
可能 这 标本 曾是 购买 那里 在 这 市场 , 但 曾是 实际上 捕获 别处 .

标本可能是在当地市场上购买的，但实际上是在别处捕获的。

[saɪ'jʊərəs] - - Nelson1898 .
Sciurus aureogaster frumentor Nelson1898 .
松鼠 - - Nelson1898 .

金腹松鼠 Nelson1898。

[saɪ'jʊərəs] - - ['nelsn] , [p'rɒk] .
Sciurus aureogaster frumentor Nelson , Proc .
松鼠 - - 纳尔逊 , 过程 .

金腹松鼠 Nelson, Proc.

['baɪəl] .
Biol .
生物学 .

生物学

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

['wɒʃɪŋtən] , - : - , [dʒuːn][θriː] .
Washington , 12 : 154 , June 3 .
华盛顿 , - : - , 六月 3 .

华盛顿，12:154，6月3日。

[reɪndʒ] . — ['haɪə(r)] [ˌelə'veɪʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] - [diː][pɛ'roʊti] .
Range . — Higher elevations of the Cofre de Perote .
范围 . — 更高 海拔 的 这 - 德 佩罗特 .

范围.—佩罗特山脊较高海拔地区。

['mɑːdʒɪn(ə)l][ləʊ'kælitiz] , [bəuθ][ɪn][ˌverə'kruːz] , [ɑː(r); ə(r)] : [ə'bʌv] [læs] ['viːgə] ; - .
Marginal localities , both in Veracruz , are : Above Las Vigas ; Jico .
边缘 地方 , 两个都 在 韦拉克鲁斯 , 是 : 多于 拉斯 维加斯 ; - .

韦拉克鲁斯州的边缘地区是： 拉斯维加斯以上；吉科。

[ðɪs] [rɪ'pɔːt] [ɪz] [beɪst] [ɒn][ðə; ði][ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] - ['spesəmən] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [nəʊn] [ˌdʒiːə'græfɪk] [reɪndʒ][ɒv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] .
This report is based on the examination of 256 specimens representing the entire known geographic range of the species .
这 报告 是 基于 在 这 考试 的 - 标本 代表 这 全部的 已知 地理 范围 的 这 物种 .

本报告基于对代表该物种已知地理范围的 256 个标本的检查。

[ai][ˌeɪ 'em] [ɪn'detɪd] [tuː; tə][eɪtʃ] . [iː] . ['æntəni] , ['remɪŋtən] ['kelɒg] , [siː] . [siː] . ['sænbɔːn] ,
I am indebted to H . E . Anthony , Remington Kellogg , C . C . Sanborn ,
我 是 负债累累 到 H . E . 安东尼 , 雷明顿 家乐氏 , C . C . 桑伯恩 ,

我感谢安东尼阁下、雷明顿·凯洛格先生和CC·桑伯恩先生。

[ænd; ənd] ['stænli] [piː] . [jʌŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [ɒv; əv] [ɪg'zæmɪnɪŋ] ['spesəmən] [ɪn][ðeə(r)]
and Stanley P . Young for the privilege of examining specimens in their
和 斯坦利 P . 年轻的 为了 这 特权 的 检查 标本 在 他们的
[tʃɑːdʒ] .
charge .
收费 .

并感谢 Stanley P. Young 允许他们检查他们保管的标本。

[ðə; ði] ['stʌdi] [hɪə(r)] [rɪ'pɔːtɪd] [ə'pɒn][wɒz; wəz] ['eɪdɪd] [baɪ][ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'trækt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['ɒfɪs]
The study here reported upon was aided by a contract between the Office
这 学习 这里 据报道 之上 曾是 协助 经过 一个 合同 之间 这 办公室
[ɒv; əv]['neɪv(ə)l] [rɪ'sɜːtʃ] ,
of Naval Research ,
的 海军 研究 ,

本文报道的研究得到了美国海军研究办公室与美国海军研究办公室签订的合同的资助。

[dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪvi] , [ænd; ənd]
department of the Navy , and
部门 的 这 海军 , 和

海军部，以及

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 250]
[页 -]

[第250页]

[ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs] ([ˌɛn'ɑːr] - - -) .
the University of Kansas (NR 161 - 791) .
这 大学 的 堪萨斯州 (NR - - -) .

堪萨斯大学（NR 161-791）。

[ðə; ði] ['spesəmən] [ɪn][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːsəti][ɒv; əv]['kænzəs][mju'ziːəm][ɒv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
The specimens in the University of Kansas Museum of Natural History
这 标本 在 这 大学 的 堪萨斯州 博物馆 的 自然的 历史
[wɜː(r); wə(r)] [əb'teɪnd] [baɪ] [fiːld] [wɜːk] [sə'pɔːrtɪd] [baɪ][ðə; ði]['kænzəs][ˌjuːnɪ'vɜːsəti] [ɪn'daʊmənt]
were obtained by field work supported by the Kansas University Endowment
是 获得 经过 场地 工作 有 经过 这 堪萨斯州 大学 捐赠基金
[əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .
Association .
协会 .

堪萨斯大学自然历史博物馆的标本是通过堪萨斯大学捐赠协会资助的野外考察获得的。

[trænz'mɪtɪd] [dɪ'sembə(r)] [sɪks] , - . - - -
Transmitted December 6 , 1951 . 24 - 2174
传输 十二月 6 , - . - - -

1951年12月6日发送。24-2174

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神